

恢复中华人民共和国国籍申请表

Application for Restoration of Chinese Nationality

编号 No.

一、个人信息 Personal Information

1.1 中文姓名/ Chinese Name	姓/Family Name:	名/Given Name:		照片/Photo	
1.2 英文姓名/ English Name Exactly As It Appears on Your Passport	姓/Family Name:		中间名/Middle Name:		
	名/Given Name:				
1.3 别名或曾用名/ Other Name(s)		1.4 性别/ Gender	<input type="radio"/> 男/Male <input type="radio"/> 女/Female		
1.5 出生日期/ Date of Birth (yyyy-mm-dd)		1.6 出生地 (国家/城市) / Place of Birth (City/Country)			
1.7 婚姻状况/ Marital Status	<input type="radio"/> 未婚/ Single, Never Married <input type="radio"/> 已婚/Married <input type="radio"/> 离异/Divorced <input type="radio"/> 丧偶/Widowed <input type="radio"/> 其他 (请注明) Other (Specify):				
1.8 原户口所在地 (如有) / Place of Former Household Registration (if applicable)		1.9 原户口注销时间/ Cancellation Date of Former Household Registration			
1.10 原公民身份号码 (如 有) / Former Chinese Resident Identity Card Number (if applicable)					
1.11 现有国籍/ Current Nationality(ies)	<input type="radio"/> 无国籍/Stateless				
	<input type="radio"/> 单一国籍/ Single Nationality	请详细说明具体国籍、何时因何种原因取得该国籍/ Please specify what nationality you have acquired, and when and for what reason you acquired it:			
	<input type="radio"/> 双重或多重国籍/ Dual or Multiple Nationalities	请详细说明具体国籍、何时因何种原因取得该国籍/ Please specify what nationalities you have acquired, and when and for what reason you acquired them:			
1.12 现持护照或旅行证件/ Current Passport(s)/Travel Document(s)	证件种类/ Type of Document	证件号码/ Document Number	签发日期/ Date of Issue	签发国家或地区/ Place of Issue	失效日期/ Date of Expiry

1.13 现持有有效中国停居留证件/ Current Valid Chinese Visa/ Stay Permit/Residence Permit/ Foreign Permanent Resident ID Card	<input type="radio"/> 签证/ Visa	请注明签证号码、有效期限及可停留天数/Please specify the visa number, expiry date and duration of stay:	
	<input type="radio"/> 停留居留证件/ Stay Permit/Residence Permit	请注明证件号码、有效期限/Please specify the permit number and expiry date:	
	<input type="radio"/> 永久居留身份/ Foreign Permanent Resident ID Card	请注明证件号码、有效期限/ Please specify the ID Card number and expiry date:	
	<input type="radio"/> 其他证件/ Other Documents	请详细说明证件种类、号码、有效期限/Please specify the document type, number and expiry date:	
1.14 电话号码/ Phone Number		1.15 电子邮箱/ E-mail	
1.16 居留地/ Residence in China	省（自治区、直辖市）/Province (Autonomous Region/ Centrally-Administered Municipality):		
	市（自治州、盟）/City (Autonomous Prefecture/League):		
	具体住址/Physical Address:		

二、申请信息 Application Information

2.1 是否经批准退出中国国籍/ Has the renunciation of Chinese nationality been approved?	<input type="radio"/> 是/Yes <input type="radio"/> 否/No 如是，请详细说明批准时间、证书号码/If you answered "Yes", please specify the approval date and certificate number:
2.2 加入或取得外国国籍时所持中国出入境证件/ Chinese Travel Document Held at the Time of Naturalization or Acquisition of Your Foreign Nationality	<input type="radio"/> 外交护照/Diplomatic Passport <input type="radio"/> 公务护照或公务普通护照/Service Passport or Passport for Public Affairs <input type="radio"/> 普通护照/Ordinary Passport <input type="radio"/> 其他证件/Other Documents 请详细说明证件号码、签发地、有效期限/ Please specify the number, place of issue and expiry date of the document:

<p>2.3 加入或取得外国国籍前是否取得该国永久居留或长期居留证件/ Have you obtained the foreign country's permanent or long-term residence permit before naturalization or acquisition of its nationality?</p>	<p><input type="radio"/> 是/Yes <input type="radio"/> 否/No 如是, 请详细说明取得何种证件、取得时间/If you answered "Yes", please specify which residence permit you have obtained and when you obtained it:</p>
<p>2.4 申请复籍的正当理由/ Reason(s) for Restoration of Chinese Nationality</p>	<p>具体情况/Specify:</p>
<p>2.5 是否已退出原国籍/ Have you renounced your former nationality(ies)?</p>	<p><input type="radio"/> 是/Yes <input type="radio"/> 否/No 如是, 有何相关证明文件/If "Yes", what are the supporting documents:</p>
<p>2.6 本次申请是否为首次复籍申请/ Is this a first-time restoration application?</p>	<p><input type="radio"/> 是/Yes <input type="radio"/> 否/No 如否, 请详细说明前次复籍申请时间、申请事由、受理机构/If you answered "No", please specify the date and reason for your previous application, and the authority that handled it:</p>

三、近亲属情况 Close Relatives

关系/ Relationship	姓名/ Name	性别/ Gender	出生日期/ Date of Birth	国籍/ Nationality	职业/ Occupation	现住址/ Current Physical Address
3.1 配偶/ Spouse						
3.2 父母/ Parents						
3.3 子女/ Children						

<p>6.3 是否有合法稳定住所/ Do you have a legal and stable place of residence?</p>	<p><input type="radio"/> 是/Yes <input type="radio"/> 否/No 如是, 请详细说明地址、产权人、与产权人关系/ If you answered “Yes”, please specify the address, the property owner, and your relationship to the property owner:</p>
--	--

七、本人其他事项 Additional Information About the Applicant

<p>7.1 是否为香港特别行政区、澳门特别行政区、台湾地区居民/ Are you a resident of Hong Kong SAR, Macao SAR or Taiwan region?</p>	<p><input type="radio"/> 是/Yes <input type="radio"/> 否/No 如是, 请详细说明所持证件种类、号码/ If you answered “Yes”, please specify the type and number of your residence document(s):</p>
<p>7.2 是否曾因违反中国出境入境法律受过处罚/ Have you ever been punished for violating the Exit and Entry Administration Law of the People’s Republic of China?</p>	<p><input type="radio"/> 是/Yes <input type="radio"/> 否/No 如是, 请详细说明何时、何地、因何事受到何种处罚以及处罚机关/If you answered “Yes”, please specify when, where and for what reason the penalties were imposed and the authority that imposed them:</p>
<p>7.3 是否曾经被拒绝签发中国签证, 或被拒绝进入中国/ Have you ever been refused a Chinese visa, or refused entry into China?</p>	<p><input type="radio"/> 是/Yes <input type="radio"/> 否/No 如是, 请详细说明何时、何地、因何原因被拒绝签发中国签证或被拒绝进入中国/ If you answered “Yes”, please specify when, where and for what reason you were refused a Chinese visa or refused entry into China:</p>
<p>7.4 是否曾被注销中国签证、停居留证件/ Has your Chinese visa or residence permit ever been canceled?</p>	<p><input type="radio"/> 是/Yes <input type="radio"/> 否/No 如是, 请详细说明何时、何地、因何原因被注销中国签证、停居留证件/If you answered “Yes”, please specify when, where and for what reason your Chinese visa, stay permit or residence permit was canceled:</p>
<p>7.5 是否在中国或其他国家有犯罪记录/ Do you have any criminal record in China or any other country?</p>	<p><input type="radio"/> 是/Yes <input type="radio"/> 否/No 如是, 请详细说明犯罪罪名、作出判决的国家、判决确定日期、所判处刑罚/If you answered “Yes”, please specify the crime or offense, the country where you were convicted, the date of conviction, and the disposition:</p>

<p>7.6 是否曾以政府机构官员身份访华/ Have you ever visited China as a government official?</p>	<p><input type="radio"/> 是/Yes <input type="radio"/> 否/No 如是，请详细说明何时、以何种官员身份访华/If you answered “Yes”, please specify the time of the visit and the title you were holding:</p>
<p>7.7 是否（曾）在境外部队服役/ Are you serving or have you ever served in a foreign military?</p>	<p><input type="radio"/> 是/Yes <input type="radio"/> 否/No 如是，请详细说明服役国家、军衔、服役时间/If you answered “Yes”, please specify the country of service, your military rank and length of service:</p>
<p>7.8 是否曾经参加准军事组织、民间警戒单位、游击队或叛乱组织，或曾经是其中成员之一/ Have you ever participated in, or been a member of a paramilitary organization, civilian vigilance unit, guerrilla or insurgent group?</p>	<p><input type="radio"/> 是/Yes <input type="radio"/> 否/No 如是，请详细说明所参加准军事组织、民间警戒单位、游击队或叛乱组织的具体名称、参加时间以及期限/If you answered “Yes”, please specify the name of the paramilitary organization, civilian vigilance unit, guerrilla or insurgent group in which you participated, when you participated and for how long:</p>
<p>7.9 是否有严重精神障碍或传染性疾病/ Do you have any serious mental disorder or infectious disease?</p>	<p><input type="radio"/> 是/Yes <input type="radio"/> 否/No 如是，请详细说明患有何种疾病/If you answered “Yes”, please specify what disorder or disease you have:</p>

八、其他需说明事项 Other Matters to Be Clarified

九、声明及签名 Declaration and Signature

本人谨此声明，我已阅读并理解此表所有内容要求，并愿就所填报信息和申请材料的真实性承担一切法律责任。
I hereby declare that I have read and understood the contents of this application form and shall bear all the legal consequences for the authenticity of the information and materials I provide.

申请人签名:

Applicant's Signature

日期:

Date (yyyy-mm-dd)

注: 未满 18 周岁的申请人由父母或其他法定监护人代签/Note: A parent or legal guardian should sign on behalf of a minor under the age of 18.

十、受理机构信息 For Official Use Only

受理人签名 :

受理时间 : 年 月 日

受理机构 (公章)

年 月 日

填表说明:

1. 请使用钢笔或签字水笔填写，字迹要清晰、工整；
2. 除只能使用其他文字填写的栏目外，请使用中文填写，填写内容要真实、完整；
3. 有方格“●”选项的，请在适当方格“●”内填上“√”；
4. 如无相应内容则应在相应栏目内填“无”；
5. 表列栏目不够可另附纸说明；
6. 未满 18 周岁的申请人可由其父母或其他法定监护人代为填写。

Instructions:

1. Please use a fountain pen or gel pen with clear handwriting.
2. Please complete the form in Chinese, except for those that can only be written in other languages. The information provided should be accurate and complete.
3. Please mark “√” in the box“●” if applicable.
4. Please fill in N/A if the item is not applicable or the answer is none.
5. If there is insufficient space, an additional sheet may be attached.
6. For applicants under the age of 18, this application form can be filled out by their parents or other legal guardians on their behalf.